



安全理事会

Distr.
GENERALS/1994/1068
17 September 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长向安全理事会提出的索马里问题报告

一、 导 言

1. 在其1994年8月25日的主席报告中(S/PRST/1994/46),安全理事会注意到我于1994年8月17日提出的报告(S/1994/977),并指示我在1994年9月30日以前提出一份关于索马里国家和解前景和第二期联合国索马里行动(第二期联索行动)未来的可能选择的实质性报告。

2. 但是,鉴于索马里目前的发展,安全理事会所要求的报告将以两部分提出。目前这一部分对索马里最近在政治、安全和人道主义领域中的发展提供真象报导。我对民族和解的进展的评价以及我的建议将在报告的第二部分提出,该报告我计划于10月中旬提出。第二部分报告要参考目前正在索马里访问的主管维持和平行动副秘书长科菲·安南先生的访问结果以后提出。

二、 政治发展

3. 在其8月25日的主席报告中,安全理事会对于民族和解会议的情形表示关切,该会议是在《亚的斯亚贝巴协定》(见S/26317)上签字的15个宗派领袖在1994年3月24日的《内罗毕宣言》(见S/1994/614,附件一)商定,原定于1994年5月15日召开,可是没有召开。安理会对我的特别代表为促进民族和解进程所作出的努力,包括促进地方和区域的倡议和会议,表示赞赏。它还指出,它非常重视加速宗派间的和解,

特别是在哈威耶尔大部族内部的小部族之间由它们全体参与的和解。在这方面,安全理事会将可回顾,在我上次报告(S/1994/977)中,我同意我的特别代表的评价,那就是,哈维耶尔部族内部的冲突是国家和解的主要障碍,而哈维耶尔本身的和平会议将可对国家和解进程发生重大的促进作用。

4. 自我上次报告至今,我的特别代表曾经同阿里·马赫迪先生、艾迪德将军和希拉姆的伊玛姆、穆罕默德·伊玛姆·奥马尔伊玛姆进行了紧密的协商,就安排哈维耶尔会议以及民族和解会议的安排进行讨论。在讨论中,希拉姆的伊玛姆向我的特别代表表示,阿里·马赫迪先生和艾迪德将军都愿意参加这些会议。我的特别代表在其他同艾迪德将军和阿里·马赫迪先生分别进行的讨论中,两人向他保证他们会支持伊玛姆的倡议,解决哈维耶尔小部族(Abgal Habr Gedir、Hawadle 和 Murusade)之间的争执,作为民族和解会议的会前安排。

5. 希拉姆的伊玛姆对我的特别代表说,有必要在Hirab Gedir 族同其他小部族之间安排隔离的会议,然后再进行整个哈维耶尔族和平会议的全体会议。他相信,这种程序可以导致成功的在贝纳迪尔(摩加迪沙)建立区的和和区域的理事会,并且也可以任命一名贝纳迪尔的省长。

6. 在过去几周来,伊玛姆同个别的小部族领袖举行了会议。他的努力导致1994年8月20日举行的会议,该会议有穆独陆德大部族(包括Abgal)的36个代表参加,并且Habr Gedir 也参加了会议。与会者协商一致地同意,为了有助于恢复摩加迪沙的和平,他们各自的“技术人员”必须从他们原来控制的地区撤退,为此建立了一个委员会,负责监测和监督这些“技术人员”的撤退。

7. 其后,伊玛姆于1994年1月设立了一个希拉部和解委员会的政治小组委员会,该小组委员会并于1994年8月28至30日在摩加迪沙北部的一个旅馆中举行会议。在会议中,希拉布小部族(Abgal和 Habr Gedir)同意从争执地点撤出所有民兵,并且立刻开始执行。还同意在1994年9月3日以前各部族民兵在城市里设立的所有检查站和路障都应予消除。此外,还成立了一个联合委员会,负责解决在进入摩加迪沙海和

飞机场的路障的问题和民兵的据点的问题。

8. 1994年9月3日,希拉部的伊玛姆还率领了一个由穆独陆德大部族的13人组成的和平特派团到麦迪纳区,并在该区争取到互相冲突的部族之间的协议,他们同意解除民兵的武装并指定一个长老委员会,负责根据索马里的传统解决他们之间的争端。

9. 在摩加迪沙,Habr Gedir 族和Murusade 族之间也取得了类似的协议,旨在这两个小部族之间达成全面的和平协定。还达成了一个执行协议的后续机制的协议,其中包括停火监测委员会和长老委员会。

10. 总的来说,伊玛姆和其他有关的哈维耶尔族领袖的倡议似乎对摩加迪沙的安全情况发生了镇定的作用,虽然不时还看到“技术人员”,这仍然是引起关切的事。

11. 安全理事会成员可以回顾,索马里的各派曾经无限期地拖延了《内罗毕宣言》中所要求召开的民族和解会议筹备会议的开会日期。延期的目的是为了给予充分的时间,就索马里民族运动参与民族和解进程的事进行协商;让索救阵召开会议,以选举新领袖;以及让下朱巴区域和解会议能够完成它的会议。

12. 下朱巴和解会议于1994年6月18日成功地结束了。没有发生违反《下朱巴和平协定》的重大事例,停火继续维持。执行委员会在基斯马尤继续开会,旨在制订一项执行该协定的行动计划。下朱巴和解会议和Absame和解会议的领袖在还在继续开会,设法将两个和平进程合而为一,以巩固下朱巴和中朱巴两个地区的和平。下朱巴和解会议的主席,也就是穆罕默德·伊卜拉欣·艾哈迈德将军,于1994年9月7至9日同Absame和解会议主席赛义德·侯赛因和穆罕默德·赛义德·赫西“摩根”将军成功地举行了会议。这些会议达成了协议,为朱巴地区制订了一些优先事项,以加速执行下朱巴和Absame和平协定。

13. 在经过两个月的密切协商之后,索救阵第五届会议于1994年8月22日选出Abdullahi Yusuf上校为新主席。Yusuf上校选举已经被接受,并且Abdirazak

Haji Hussein先生,也就是东北部苏丹最高委员会提名的索救阵主席候选人,也承认了Yusuf上校的选举。该会议于1994年8月26日结束,并且协商活动还在继续,以巩固它的结果。在选为索救阵的主席以后,Yusuf上校重申他愿意团结摩加迪沙南部各派的决心,旨在按照《亚的斯亚贝巴协定》和《内罗毕宣言》来促进民族和解。

14. 《内罗毕宣言》曾经呼吁索马里民族行动参加民族和解进程。在这方面,索马里民族运动主席,Abdirahman Ahmed Ali先生同西北部另外三派(索民主同盟、联索党和索联合阵线)的领袖于1994年8月13日至17日在吉布提开会,讨论西北部局势的问题。在会议结束时,他们发表了一份联合公报,除其他外,声明说,割裂北部领土既不现实也不符合人民的意愿,并且指出,《内罗毕宣言》中所设想的民族和解会议已经拖延过久,应当在1994年9月之前召开。该声明还建议在索马里实行一个联邦制度,并且表示它们四派愿意进行斡旋,以调解南方各派之间的争执。

15. 以西北部为基地的三派(索民运动、索联合阵线和索民主同盟)的联合代表团于1994年8月30日到达摩加迪沙,对南方各派的分歧进行调解,联合代表团对我的特别代表说,他们的任务是促进民族和解。以西北部为基地的各派相信,在目前的阶段,他们有责任发挥特别的作用,以打破南方各派之间的僵局,以此促进民族和解,他们简述了他们的计划,其中包括促使南方各派接受一个索马里联邦政府的广泛协议。在达成此协议后,将进一步努力促进索民运动和12个宗派集团之间的和解,以加速民族和解进程和建立一个临时政府。联合代表团相信,通过它的调解,民族和解会议的筹备会议可以在1994年9月底召开,而《亚的斯亚贝巴协定》的所有签名者都会参加这个筹备会议。

16. 自从索民运动、索联合阵线和索民主同盟的联合代表团到达以后,它已经同艾迪德将军(民族同盟)、索联合大会的主席Mohamed Qanyare Afrah先生和阿里·马赫迪先生进行了协商。西北部各派还计划在同阿里·马赫迪先生和艾迪德将军协商以后,在同希拉布的伊玛姆会谈,讨论民族和解问题。

三、 军事和安全方面

17. 1994年8月25日安全理事会主席的声明中,安理会表示认为,秘书长1994年8月17日报告(S/1994/977)内所载,秘书长提议削减第二联索行动部队,就索马里当前的情况来看,是适当的。安理会强调,应优先注意确保第二期联索行动人员和其他国际人员,包括非政府组织人员的安全和保障,并强调对这方面索马里各方应负责。

18. 因此,部队指挥官立即采取了步骤在1994年9月底前削减部队人数1 500人,并且之后到10月底前官兵减至15 000人。这一削减将使部队人员减至比安全理事会第897(1994)号决议授权兵力22 000人少31%。

19. 计划分两个阶段进行削减过程。第一阶段通过把四个部队单位调回国来完成,它们是:一个巴基斯坦步兵营官兵879人,罗马尼亚野战医院官兵234人,这两个单位均在摩加迪沙;在巴德拉的博茨瓦纳特遣队官兵423人,在拜多阿的爱尔兰运输队官兵90人。

20. 定于1994年10月进行第二阶段削减,将通过把在摩加迪沙的两个尼泊尔步兵部队和在梅尔卡的一个尼日利亚步兵部队调回国,并将所有其他国家特遣队和部队总部削减4.5%来完成。

21. 削减计划的采取是尽可能地利用即将进行已预定进行的轮调并将服役已满期的士兵调回国。此外,削减计划保存了第二期联索行动的多国结构并给予特遣队指挥官伸缩余地决定他们特遣队中那些人员将被调回国,以期可以维持住部队的行动能力。削减计划是从情况目前相对稳定的地区撤出部队,以期在最需要保护的地方尽可能有充分时间在联索行动部队保护之下继续人道主义活动。

22. 虽然部队继续履行在其目前任务职责下指派给它的主要任务,但安全考虑已开始影响到联索行动的工作表现。部队指挥官因此决定集结兵力。这样做的目的是部署兵力充沛的特遣队成功地对应攻击,避免再演7月29日在贝莱德文发生的事件,当时联索行动一个小特遣队被强大的民兵部队打垮。由于兵力集结和削减过程,

已从以下几个地点撤离部队：巴德拉、贺都尔、万吉德、巴拉德。10月底前还将从其他一些地点撤离部队。由于从以上地区撤离部队，联索行动部队的部署将出现缺口，给敌军可乘之机，因而增加安全危险。因此，联索行动部队虽仍继续保护各主要海港机场和护送人道主义车队，但将无法在已撤离的地点向联合国机构和非政府组织提供长久的保护。不过联索行动将有能力对任何预期的紧急情况作出迅速反应，并在150公里半径范围内进行人道主义项目。到1994年10月底，第二期联索行动将主要集结于三个地点：摩加迪沙地区、拜多阿和基斯马尤。

23. 第二期联索行动继续支持重新组建索马里警察力量，它向索马里警察教官提供基本训练指导。不过，联索行动部队已接获指示不再发放美利坚合众国提供的警察设备并将此种设备转移至较安全地点。转移工作已经完成。一些部队派遣国已经决定撤出民警人员，这是警察方案日渐减缓的另一个因素。

24. 尽管上文提到索马里各派别间关于移除“技术车”和检查站或路障达成协议，但在摩加迪沙每天都可观察到这一种“技术车”，特别是在海港和机场周围。“技术车”配有机枪和无座力武器，由武装民兵操作。在摩加迪沙可以不停地听到零星小武器射击声。

25. 在摩加迪沙外面，“技术车”和武装民兵的威胁是不断的。最近在阿弗戈伊观察到配备机枪并由武装民兵操作的“技术车”共计17辆之多。在巴尔多格尔附近摩加迪沙和拜多阿之间，爆发了部族间的战斗。9月7日，联索行动后勤车队18辆卡车在万莱文附近受到袭击。只有一辆车抵达巴尔多格尔。

26. 最近事件中最严重事件发生在莱德文，在印度部队负责地区。7月29日，在贝莱德文，莫桑比克特遣队部队被一支强大民兵部队完全打垮。联索行动一名士兵遇到，联索行动部队不得不将他们所有设备丢弃给民兵，在同一个星期内，印度特遣队遇到了两次严重事件。8月22日，一支印度部队护送一个补给车队，在巴尔多格尔到拜多阿的公路上，在伯勒古附近被武装民兵袭击。这一事件中有7名印度士兵遇害。8月31日，有3名印度医生在拜多阿当离开军官食堂时被枪榴弹炸死。

27. 最近一次重大事件于9月9日在巴拉德发生。在一次将联合国一些设备转交给地方当局的仪式上,地方当局要求联合国将所有设备都移交给它们。同天下午,大约100名民兵在“技术车”支持之下攻击了津巴布韦特遣队保护的联索行动一个据点,想在部队撤离之前夺取所有设备。联索行动部队立即作出自卫反应。这一事件中,4名民兵死亡,39名被捕。联索行动部队没有伤亡。津巴布韦特遣队最后携带了所有设备和补给离开巴拉德。他们一开拔,大约300名男女和儿童涌入了营地检拾遗留物件。这些严重事件再次显示索马里境内的情况十分不稳定和完全不能控制。类似的事件可以随时发生在任何地方。

四、人道主义行动

28. 联合国机构和非政府组织仍然向居民中最脆弱的部分提供人道主义救济,同时只要有可能接触或安全情况允许也继续提供重建援助。

29. 最近几个月索马里的人道主义情况较突出的就是大部分居民的保健和营养状况的主要指标相对稳定。除了一些偶发的问题,特别是在谢贝利中游、朱巴下游和巴伊地区的问题之外,全国都预期在本年雨季中有良好的丰收。在内部稳定、安全和管理得当的情况下,目前的国际援助理应转为紧急状态的复元和发展阶段。但令人遗憾的是,由于盗匪猖獗以及为安全提供问题或小纷争的解决而引起争斗或提出无理的要求,在大部分地区,这是不可能办到的。

30. 一些组织因此撤走了几个地点的国际工作人员或完全停止了它们的活动。与此同时,联索行动可能提供的协调、资讯、后勤支助和安全的服务也由于部队的裁减、索马里政治或军事的行动和预算缩减等原因而大为减少。事实上,联索行动最近几个星期连续从博沙索、贝里特温、哈尔格萨、胡得杜尔、巴科德、瓦吉特和巴尔德拉撤离或暂停其行动,以及计划于10月底结束梅尔卡港的行动,联索行动能够有效支助人道主义行动的地理区域目前已减至1994年中期的50%左右。

31. 联合国组织的行动也裁减了,但主要是在该国南部地区裁减,由于该地区的

安全情况或部队即将撤退,一些地点的活动暂时停止。

32. 世界粮食计划署(粮食计划署)目前在拜多阿、瓦吉德、胡得杜尔、加尔卡尤、博沙索和哈尔格萨六个地区活动。在卢格的活动由于不安全已经停止。拜多阿仍然是南部后勤中心,需要联索行动驻扎大量部队。粮食计划署通过摩加迪沙海港运送货物最近遭遇到的问题已在8月间得到缓解。但是,粮食计划署预计没有联索行动驻扎军队,他们在索马里中南部的人道主义行动将遇到更大的危险。不过在索马里北部,人道主义的行动在没有联索部队驻扎的情况下继续在进行。

33. 联合国粮食及农业组织(粮农组织)在盖多、谢贝利河下游、希兰、朱巴流域、谢贝利河中游、巴伊和巴科勒等地区调查和检验靠雨水种植的地区和灌溉地区,以便决定收成情况。作物保护运动和收成示范方案目前正在执行中。被指定列入包括非洲东部国家在内的土地植被勘测计划的国家之中有索马里,该项计划将处理发展规划、可持续的管理、粮食安全、预报系统和环境监测等问题。

34. 世界卫生组织(卫生组织)继续在摩加迪沙、拜多阿、基斯马尤、哈尔格萨和博沙索进行其业务。卫生组织的传染病控制方案继续向地方当局提供技术支助和供应品,而非政府组织参与了地方性疾病的控制活动。卫生组织的最低限度基本需要和初级保健方案以及培训和人力开发方案仍在执行中,而在安全情况允可时将继续执行下去。

35. 联合国开发计划署(开发计划署)计划在谢贝利河中下游一带和拜多阿支助一系列小规模活动,但是如果联索行动在这些地区不提供安全支助,则将影响这项计划的考虑。

36. 联合国儿童基金会(儿童基金会)在索马里的方案继续在全国各大地区为儿童、妇女和其他脆弱群体提供重大援助,特别是在保健、营养、用水和卫生以及初级教育方面。儿童基金会从联索行动获得了重大的支援、特别是在后勤和安全方面。联索行动在机场和海港提供安全措施并在索马里的中部和南部向运送人员提供保护,是而且仍然是儿童基金会执行方案所不可或缺的。

37. 8月间,联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)在索马里在学校每年学期结束时为校长和教员举办若干讲习班和复习课程。在肯尼亚的索马里难民营举办的认识地雷运动将于几星期内完成,参加的难民有30 000名。在索马里课本和教师手册的印制是按照事先订好的日期进行的。教科文组织--索马里项目目前从属于教科文组织紧急教育和重建方案,因此它为索马里外部的活动提供支援。

38. 目前,国际移徙组织根据与联合国人道主义事务部缔结的一项协议,指派一队人员增援联索行动人道主义事务协调司,协助国内流离失所的人返回家园。尽管有许多困难和缺乏资源,返回的护送工作继续定期进行并获得联索行动部队的支助。

39. 联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)在基斯马尤、巴尔德拉、朱巴河中流和哈尔格萨进行重新安置的活动。目前在肯尼亚有30 000名流离失所者等待安全情况许可时重新在基斯马尤安置。

五、 结 论

40. 索马里各党派目前的努力,加上第二期索马里行动的援助,可能导致在1994年9月底召开哈维伊和平会议和民族和解会议筹备会议,但这要视有关各方的合作而定。我的特别代表将继续为此目标而努力。但是,我们不应忽视其中各种巨大的困难,过去,这些困难不时耽延和阻绕了执行亚的斯亚贝巴和内罗毕的协定。

41. 我在8月17日的报告(S/1994/977)中指出,9月底将是民族和解进程和联合国继续参与索马里事务的关键时期。鉴于目前的发展以及秘书处正在进行的当地情况估计,我预期在10月中旬能够在向安全理事会提出的报告第二部分中提出我对民族和解前景的估计以及联合国在索马里未来行动的建议。安理会不妨据此考虑将第二期索马里行动的任务期限延长一个月。

- - - - -